

Homenajeados con el Premio Spotlight

Como ha ocurrido con otros aspectos de la vida este año, el COVID-19 cambió la manera en que el Centro Regional del Condado de Orange entregó sus Premios Spotlight anuales. Este año, en lugar de una cena-baile de gala, el RCOC tuvo un evento virtual por medio de Zoom el 10 de septiembre.

Michele Gile, la galardonada reportera de CBS2 y KCAL9 que volvió por segundo año como maestra de ceremonias invitada de los Premios Spotlight, ayudó a hacer este evento especial para los homenajeados y los espectadores. Chip Wright, Presidente de la Junta Directiva del RCOC, y



Michele Gile

Larry Landauer, Director Ejecutivo, dieron la bienvenida a los espectadores y Nancy Bargmann, Directora del Departamento de Servicios del Desarrollo, se unió a las festividades en línea para ayudar a celebrar hitos como la transición de los últimos residentes del

Fairview Developmental Center a la comunidad.

En honor de la Semana de Reconocimiento a los Profesionales de Apoyo Directo de septiembre, los miembros de Integrity House, la organización sin fines de lucro que ha organizado las fiestas

de gala en persona de los Premios Spotlight en el pasado, terminaron la noche presentando un emotivo vídeo en el cual agradecen a los trabajadores que desempeñan ese papel tan crítico en la salud y bienestar de las personas con discapacidades del desarrollo.

Enseguida presentamos instantáneas de los 13 homenajeados.

Persona que aboga por sí misma: Robert Armstrong



Robert Armstrong es un miembro activo de Independent Option y sirve como representante de clientes en el Comité de Derechos Humanos. En ese papel es un firme defensor de sus compañeros y otras personas con discapacidades del desarrollo. También es un orador que comparte sus experiencias con otras personas en la comunidad sobre la manera en que se puede confiar en que los adultos con discapacidades del desarrollo tomen sus propias decisiones informadas y lleven vidas de calidad. Una de las muchas metas de Robert es ayudar a educar y potenciar a otras personas con discapacidades para que lleven vidas más independientes. Es un modelo a seguir que predica con el ejemplo, se asegura que los demás sepan que él tiene su propia voz y no tiene miedo de hacerse escuchar.

Homenajeados con el Premio Spotlight continúa en la p. 6.



Diálogo

El Centro Regional del Condado de Orange publica *Diálogo* cuatro veces al año para personas con discapacidades del desarrollo, sus familias y proveedores de servicios. También se puede leer *Diálogo* en el sitio web del RCOC: www.rcocdd.com.

Copyright © 2020   

Junta Directiva

John “Chip” Wright, *Presidente*
Cliff Amsden, *Vicepresidente*
Sylvia Delgado, *Secretaria*
Mine Hagen, *Tesorera*
Marcell Bassett
Tiffany Bauer
Meena Chockalingam Bedekar
Frances M.K. Hernandez
Amy Jesse
Liza Krassner
Sandy Martin
Chinh Nguyen
Fernando Peña

Reuniones de la Junta Directiva - Año fiscal 2020-2021

5 de noviembre • 14 de enero
4 de marzo • 6 de mayo
3 de junio

A la fecha aún no se toman decisiones acerca de cómo se celebrarán las próximas reuniones. Consulte el Calendario Mensual en el sitio web del RCOC para ver la información más actualizada.

Administración del RCOC

Larry Landauer, *Director Ejecutivo*
Bette Baber, *Directora de Finanzas*
Christina Petteruto, *Consejera General*
Jerrod Bonner, *Director de Información de Tecnología*
Peter Humber, M.D., *Director Médico*
Bonnie Ivers, Psy.D., *Directora Clínica*
Keli Radford, *Directora Provisional de Servicios y Apoyos*
Stacy Wong, *Directora de Recursos Humanos*
Patricia Glancy, *Gerente de Admisiones*
Jennifer Montañez, *Gerente del Área Central*
Carie Otto, *Gerente del Área Oeste*
Arturo Cazares, *Director Asociado de Empleo*
Jack Stanton, *Director Asociado de Vivienda*
Marta Vasquez, *Directora Asociada de Finanzas*
Greg Shimada, *Director Asociado de Tecnología de la Información*

Novedades de la Junta Directiva

Chinh Nguyen se integra a la Junta Directiva del RCOC

La Junta Directiva del RCOC ha nombrado a Chinh Nguyen para que sirva un período de un año en la Junta a partir del 1 de septiembre de 2020. Es madre de un niño autista e intercesora bilingüe por los niños con necesidades especiales que usa su experiencia personal para enseñar a otras familias a tener acceso a servicios y recursos. También trabaja activamente para compartir el estigma social asociado con las discapacidades y que evita que algunas personas reconozcan las condiciones de sus hijos y soliciten servicios y apoyo del RCOC que podría ayudarles a vivir mejor.

Chinh fue reportera y tiene una licenciatura en Comunicaciones de la Universidad Estatal de California, Fullerton, y una maestría en Liderazgo



en Organizaciones de la Universidad Vanguard. Nació en Saigón, quedó huérfana a los 4 años y llegó después a los Estados Unidos como estudiante internacional. Ha trabajado en la división de estudiantes internacionales en el Santa Ana College y tiene más de una década de experiencia en desarrollo comunitario por medio de la administración de su propio centro de tutoría y ayudando en extensión comunitaria para campañas políticas vietnamita americanas y la Oficina del Censo de los Estados Unidos.

Cómo apoyar el Árbol de los Deseos de las fiestas del RCOC

El programa Árbol de los Deseos ayuda a alegrar la temporada de fiestas todos los años haciendo realidad los deseos de regalos para las fiestas de más de 500 personas y familias de bajos ingresos que reciben servicios del RCOC.

Las dificultades económicas causadas por la pandemia probablemente hará que este año sea aún más difícil para muchos, pero podemos ayudar apoyando al Árbol de los Deseos. Si desea hacer una aportación financiera que usarán los compradores voluntarios para hacer realidad los deseos de regalos específicos para las fiestas, extienda su cheque a nombre de “Brian’s Fund” y mándelo por correo al RCOC a:

P.O. Box 22010, Santa Ana, CA 92702-2010.



Un buen momento para expresar nuestro agradecimiento

Por Larry Landauer, Director Ejecutivo

La primavera pasada todos nos sentimos desilusionados cuando la pandemia del COVID-19 obligó al RCOC a cancelar la cena-baile de los Premios Spotlight. Sin embargo, como muchos de los que participaron nos han dicho, el evento virtual en septiembre fue de todas maneras una maravillosa oportunidad para celebrar algunos de los principales hitos del 2019 y honrar a algunos individuos extraordinarios que dan tanto de sí mismos para servir a las personas con discapacidades del desarrollo.



genuino que Michele Gile aportó de nuevo como nuestra maestra de ceremonias invitada del evento y que hizo que tanto los homenajeados como los espectadores se sintieran increíblemente especiales.

También me emocionó el breve vídeo que los miembros de Integrity House crearon para celebrar la Semana de Reconocimiento de los Profesionales de Apoyo Directo y reconocer a los individuos cuyo apoyo y cuidado son tan cruciales para las personas con discapacidades.

Ese vídeo y, por supuesto, la narración sobre la labor y logros extraordinarios de nuestros homenajeados fueron recordatorios vívidos de que, décadas más tarde, la Ley Lanterman de California y el sistema de centros regionales de cuidado comunitario que la ley creo siguen siendo únicos y admirables.

En el último par de números de este boletín se han compartido algunas de las maneras en que la comunidad del Condado de Orange ha aunado esfuerzos para lidiar con la pandemia. No voy a minimizar las dificultades que han causado el distanciamiento físico, el cierre de negocios y la pérdida de empleos y vidas, además de los trastornos en las rutinas individuales y familiares. Son significativas y todos tenemos la esperanza de volver pronto a la vida normal. En este momento me siento orgulloso de cómo hemos podido seguir cubriendo las necesidades de la gente en estas circunstancias difíciles. El sistema ha funcionado.

La visión de la Ley Lanterman de centros regionales privados sin fines de lucro, administrados localmente y asociados con proveedores de servicios locales (muchos

de ellos también son organizaciones sin fines de lucro) para servir a personas en sus comunidades es una historia de éxito. Nuestro sistema ha comprobado que puede responder, evolucionar e innovar en formas que simplemente no son posibles para las grandes burocracias gubernamentales. También ha demostrado que es increíblemente duradero, que ha logrado sobrevivir y estar a las órdenes de las personas que reciben sus servicios a pesar de experimentar largos períodos de financiación insuficiente.

Creo que eso se debe totalmente a la gente que realiza este trabajo, no por los premios que podrían recibir, sino porque servir es su pasión y, en muchos casos, la misión en su vida.

NOTA: Para ver la grabación del evento virtual de los Premios Spotlight, entre al portal del RCOC y luego haga clic en el enlace “2020 Spotlight Awards” (Premios Spotlight 2020) en la lengüeta “News & Events” (Noticias y eventos).

La Ley Lanterman de California y el sistema de centros regionales de cuidado comunitario que la ley creo siguen siendo únicos y admirables.

El evento también ofreció algo de normalidad y un cambio agradable de las presiones de la pandemia. Como hablamos en nuestro artículo “Bienestar diario” en la página 5, hacer lo que podemos para mantener de una manera segura preciadas tradiciones y expresar gratitud por las cosas buenas en nuestras vidas son formas excelentes de impulsar el bienestar emocional en tiempos difíciles.

Hubo muchos momentos sobresalientes en los Premios Spotlight de este año. No cabe duda que el interés y entusiasmo



¿Sabe de alguien que se merezca un Premio Spotlight? Visite el sitio web del RCOC para presentar su nominación en línea antes de la fecha límite del **15 de enero de 2021**. Las personas que reciben servicios pueden contactar a su Coordinador de Servicios del RCOC si desean ayuda para completar el formulario. Visite nuestro sitio web y redes sociales para ver los detalles de la presentación de los premios que se celebrará en la primavera del 2021.

De persona a persona

Transición: ¡Se trata de USTED!

Por Sylvia Delgado, Presidente del PAC, y Jess Corey, Intercesor de pares del RCOC

Debido a lo que todos hemos tenido que hacer para proteger a la gente del COVID-19, muchas personas suspendieron sus planes. Esto incluye muchos de los planes de jóvenes adultos que esperaban hacer la transición de los servicios de las escuelas públicas a los servicios para adultos por medio del RCOC. A pesar de que el RCOC continuó haciendo referencias, la mayoría de los proveedores de servicios no estaban preparados para realizar evaluaciones y empezar servicios nuevos.

Esperamos que para cuando reciba este boletín, esas cosas empiecen a ocurrir de nuevo. Pero, pase lo que pase, le recomendamos a los jóvenes que piensen en el futuro...

porque las metas siguen siendo importantes, los sueños todavía importan y las opciones



Sylvia Delgado



Jyusse Corey

continúan teniendo importancia. La serie “Pregunte a los expertos” del RCOC (ver el artículo relacionado) muestra que todavía podemos seguir informándonos sobre opciones para el futuro mientras hacemos lo que sea necesario para

mantenernos seguros.

Cuando se ha estado en el sistema escolar durante tantos años, se puede sentir que la transición es abrumadora. Pero es importante pensar acerca de cosas como en dónde le gustaría vivir, si le gustaría empezar a trabajar de inmediato o seguir estudiando, y qué le hará feliz.

Sylvia sabía que no quería ir a la universidad después de graduarse de la preparatoria. Como quería un trabajo, llamó a su Coordinador de Servicios para averiguar qué necesitaba hacer. Fue totalmente diferente para ella de cómo es para los jóvenes de hoy en día, en particular ahora que tenemos las ideas centradas en la persona guiando el proceso. Y aunque ella sabe que no siempre es

fácil, cree que todos pueden hacer la transición a algo que sea apropiado para ellos.

Recuerden que no solo consiste en hacer la transición de un programa a otro o de la escuela al trabajo, ¡es sobre su vida!

Conversaciones “Pregunte a los expertos” por Zoom

El RCOC les recomienda a las familias que empiecen a pensar en la transición mucho antes de empezar a colaborar con la escuela pública en un Plan Individual de Transición (ITP) formal. Estas sesiones de “Pregunte a los expertos” gratis de una hora de duración pueden ayudar. Se realizan virtualmente por medio de una videoconferencia con Zoom, las dirigen una gama diversa de padres y profesionales e incluyen tiempo para preguntas y respuestas. Se ofrecen docenas de temas, desde programas de empleo y vida independientemente hasta vivienda asequible, programas de educación universitaria y mucho más. Si desea un horario completo e información para inscribirse, contacte a su Coordinador de Servicios del RCOC.



Adaptación a un tipo diferente de temporada de fiestas

Los días festivos son tradicionalmente un momento de celebraciones compartidas con amigos cercanos y la familia extendida, viajando con frecuencia para visitarse mutuamente, intercambiar regalos y disfrutar juntos de comidas festivas. Aunque las preocupaciones por la seguridad relacionadas con la pandemia significan que no será posible hacer eso para la mayoría de la gente este año, eso no implica que las familias deben saltarse o posponer estas celebraciones. De hecho, las expresiones de gratitud relacionadas con los días festivos y la observancia continua de las tradiciones religiosas pueden ayudar a cultivar relaciones estrechas afectuosas y combatir el aislamiento social y la soledad que muchos han combatido durante la pandemia.

Muchas familias y lugares de culto ya se han vuelto diestras en usar las plataformas de videochats como Zoom y FaceTime para conectarse entre sí y para transmitir servicios religiosos en vivo. Independientemente de que use estas herramientas tecnológicas o que

solo establezca contacto por teléfono para hablar con seres queridos fuera de su familia inmediata, haga el esfuerzo de realmente escuchar e interactuar con la otra persona. Este tipo de interacciones sociales significativas profundizan las relaciones que pueden ser fuentes de fortaleza y apoyo mucho tiempo después de los días festivos.

El cuidado personal también es crítico en estos tiempos tan estresantes. Cuando cuidamos de nosotros mismos (física, mental, emocional y espiritualmente) podemos ayudar y cuidar de otras personas mejor. Y cuando no podemos participar en las tradiciones festivas familiares, tenemos oportunidades para crear tradiciones y recuerdos nuevos. Este podría ser, por ejemplo, el momento perfecto para intentar preparar recetas nuevas para los días festivos o planear noches para ver películas festivas. Ambas actividades se pueden compartir por vídeo con seres queridos. También se puede disfrutar mucho creando regalos hechos a mano para la familia y amigos, lo cual puede ser divertido y mantener a la familia segura y lejos de tiendas llenas de gente.

Talleres de control del comportamiento

Debido a los días festivos no habrá talleres de control del comportamiento a partir de noviembre o diciembre. Los talleres se reanudarán después del primero del año. Para obtener la información más actualizada, visite el Calendario Mensual en el sitio del RCOC (www.rcocdd.com).

Dar a otras personas puede ser muy gratificante y, considerando que tanta gente en la comunidad está sintiendo el impacto de la pandemia, algunas instituciones benéficas y bancos de comida han tenido dificultad para mantenerse. Si usted tiene los medios, hasta una pequeña contribución puede tener un gran impacto positivo en una familia con problemas.

Es probable que este año sea diferente para muchos de nosotros. Aunque los sentimientos de desilusión, preocupación y frustración son reacciones normales por no poder celebrar de la manera que lo hacemos usualmente, no tienen por qué arruinar la temporada. Trabajando activamente para combatir las emociones negativas con sentimientos positivos (por ejemplo, sentirse desilusionado, pero insistir en estar agradecido), podemos aumentar la resiliencia que nos permita lidiar mejor con el estrés y experimentar una mayor alegría esta temporada de fiestas.



Homenajeados con el Premio Spotlight
(continuación de la p.1)

Liderazgo en un prestador de servicios
E. Kurt Yeager: Alan Martin

El hijo de Alan Martin fue una catálisis para su conexión con el RCOC, en donde ha servido como un miembro valioso de la Junta Directiva durante casi 14 años, 6 de ellos como Presidente de la Junta. La actitud calmada y percepciones razonadas dio un liderazgo constante e inclusivo a la Junta, ayudó a asegurar que se



Alan Martin

cumplieran las promesas de la Ley Lanterman, nos solo para su hijo, sino para todas las personas que reciben servicios del RCOC. A pesar de estar tan ocupado como abogado y socio en uno de los bufetes de abogados más grandes y respetados del país, Alan es uno de los mayores apoyos de su hijo. Hasta se ha sabido que ayuda a su hijo en su trabajo en la cocina de un restaurante cuando el entrenador en el trabajo faltó por estar enfermo.

Profesional de apoyo directo:
Sandy Palacios

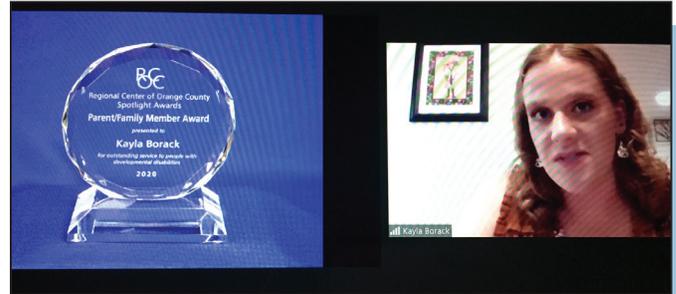
Los compañeros de trabajo de Sandy Palacios en el programa diurno Discovery la describen como el epítome de la verdadera prestadora de servicios humilde que saluda a todos con una cálida sonrisa y palabras alentadoras que crean un ambiente inspirador y energético. Es una cuidadora dedicada que nunca deja de ayudar a quien lo necesita, va directo al grano y hace las cosas sin esperar elogios o reconocimiento. Irradia alegría especialmente cuando ayuda a la gente en el programa de ejercicios cantando, bailando y divirtiéndose juntos mientras hacen ejercicio. Su entusiasmo es contagioso ya que se toma el tiempo para saber cuáles son las necesidades de cada persona y hacerle sentir importante, que se le tiene presente y que es especial.

Proveedor de servicios:
Abilities Unlimited

Abilities Unlimited, bajo la dirección de su propietario Rick Perez, ha prestado servicios de programas diurnos en control del comportamiento para adultos de alta calidad durante más de 10 años. Hace poco Abilities Unlimited respondió a una

necesidad extraordinaria: ayudar a apoyar a los últimos residentes del Fairview Developmental Center a hacer la transición a la comunidad. Este proveedor de servicios: creó un programa especializado adaptado a los residentes con dificultades del comportamiento significativas, el cual ha sido fundamental en ayudar a estos adultos a ajustarse a la vida integrada en la comunidad.

Miembro de la familia: Kayla Borack

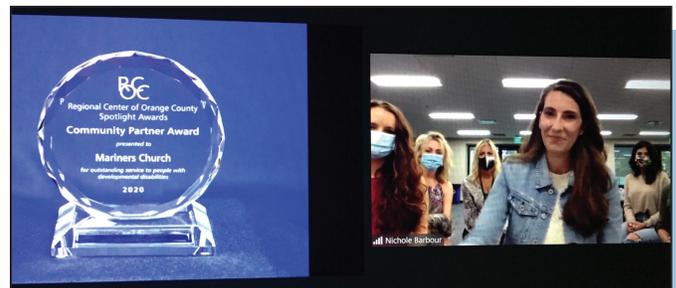


Kayla Borack

Kayla Borack es actualmente estudiante en Cal State Long Beach. Tiene 21 años y se inspiró para seguir una carrera en educación especial tras pasar tiempo con su tío Gary, quien tiene una discapacidad del desarrollo, y con su abuela, una defensora infatigable de Gary y otras personas. El servicio que presta Kayla a las personas con discapacidades ha sido considerable e incluye ser tutora de compañeros en la escuela de educación media y liderar un club en el campus con el objetivo de promover independencia, interacciones positivas y buena comunicación entre los estudiantes con discapacidades y otras personas. También ha sido voluntaria de los Special Olympics y es parte del Comité Asesor para Personas con Discapacidades de Fountain Valley.

Socio comunitario: Mariners Church

Se honró a Mariners Church por su programa Exceptional Families, cuyo objetivo es incluir a las personas con necesidades especiales en actividades con individuos de su edad típicos y que brinda a niños y adultos la oportunidad de socializar en un entorno seguro y positivo, además de establecer amistades y aprender habilidades nuevas en un ambiente del cual todos sienten que



Nichole Barbour de Mariners Church

forman parte. Debido a las restricciones del COVID, han tenido que cambiar su programación, pero cuando se les nominó a fines del año pasado, Mariners Church estaba ofreciendo una Noche Sabatina de Juegos y un programa gratis de Días Excepcionales para que adultos pudieran disfrutar de artesanías, juegos, yoga, shows de talento, bailes, habilidades sociales, habilidades para saber usar el dinero y habilidades académicas.

Logros en el RCOC: Arturo Cazares

Arturo Cazares, Director Adjunto de Vivienda del RCOC, es el líder del equipo que colabora con los proveedores de servicios para desarrollar actividades y programas diurnos nuevos, además de supervisar los programas vigentes. Se le ha honrado por su labor excepcional al colaborar en programas nuevos para cubrir las necesidades de las personas que se mudaron del Fairview Developmental Center, además de sus valiosas aportaciones para el desarrollo de nuevos programas de trabajo que reemplazarán los talleres protegidos y otros programas grandes in situ.

Logros en el RCOC: Jack Stanton

Jack Stanton, Director Adjunto de Vivienda del RCOC, supervisa el desarrollo y monitoreo de las opciones de vivienda, desde los hogares colectivos hasta los programas de vida independiente y de asistencia para la vida diaria. Se le ha honrado por sus esfuerzos extraordinarios para adquirir y renovar 19 casas especializadas en el Condado de Orange para residentes médicamente frágiles que hicieron la transición del Fairview Developmental Center, además de su labor con los proveedores de servicios para cubrir las necesidades complejas de los residentes y el esfuerzo comunitario para ayudar a asegurar que sus nuevos vecinos aceptaran a los nuevos residentes.

Empleador: Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Westminster

Se honró al Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Westminster por ser un modelo a seguir para otros empleadores ya que colaboró con el proveedor de servicios Goodwill del Condado de Orange para emplear a seis adultos con discapacidades del desarrollo para mantener limpios 13 parques de la ciudad. El trabajo implicó recoger basura y vaciar los recipientes de basura, limpiar baños y mantener la limpieza en los estacionamientos. Además de ofrecer trabajo significativo, Brad Wade, el supervisor de Obras Públicas de la Ciudad, y el equipo completo de Westminster proporcionaron un entorno cálido y acogedor para estos adultos.

Empleador: Grand Legacy at the Park Hotel

Se honró al Grand Legacy at the Park Hotel por emplear a personas que reciben servicios del RCOC y darles una



capacitación profesional valiosa en el sector de hostelería. Brandon Garr, el propietario del hotel, empezó la asociación con el proveedor de servicios My Day Counts con tres participantes que aprendieron a limpiar las alfombras de los cuartos de huéspedes y los pasillos, pero el programa se expandió para incluir capacitación para el mantenimiento de los jardines, servicio en la habitación, servicios administrativos, lavandería, servicio de atención al cliente y otras funciones. Han recibido la capacitación más de dos docenas de personas, 11 de las cuales han conseguido exitosamente empleos remunerados.

Profesional de atención médica: Continental Post Acute

Se honró a Ray y Leilani Libang de Continental Post Acute (CPA) por su excepcional labor en el desarrollo y contratación de personal de hogares especializados para 20 residentes médicamente frágiles que hicieron la transición del Fairview Developmental Center a la comunidad. La pareja dedicó años de planificación en colaboración con familiares, el RCOC, el DDS y el personal de Fairview, además de capacitar a personal para asegurarse de una transición segura y sin contratiempos para cada persona. La atención, compasión y profesionalismo de Ray y Leilani en cada etapa del proceso les ganó el respeto de las familias y los colegas.

Apoyo legislativo: Nicole Vasquez

Nicole Vasquez, Asesora Principal Adjunta del Comité de Presupuestos de la Asamblea Legislativa, se encarga del análisis fiscal de muchos programas estatales, entre ellos el Departamento de Servicios del Desarrollo que supervisa los centros regionales. Al tomarse tiempo para ir a la comunidad a visitar los programas, conocer a personas que reciben servicios y conectar con

Homenajeados con el Premio Spotlight continúa al dorso.

Diálogo   

CONTENIDO

Homenajeados con el Premio Spotlight 1
 Novedades de la Junta Directiva 2
 Cómo apoyar el Árbol de los
 Deseos de las fiestas del RCOC 2
 Informe del Director Ejecutivo 3
 De persona a persona..... 4
 Conversaciones “Pregunte
 a los expertos” por Zoom 4
 Bienestar diario 5
 Talleres de control del comportamiento..... 5

Las oficinas del Centro Regional del Condado de Orange

Santa Ana Office

1525 N. Tustin Avenue
 24-hr Phone: (714) 796-5100

Cypress Office

10803 Hope Street, Suite A
 24-hr Phone: (714) 796-2900

Homenajeados con el Premio Spotlight
 (continuación de la p. 7)

ellas acerca de sus necesidades, Nicole ha desarrollado una comprensión profunda del sistema de centros regionales. Ha usado esos conocimientos para respaldar sus análisis y recomendaciones para la Asamblea Legislativa y ayudar a asegurar financiamiento esencial para los servicios del desarrollo.

Trayectoria en la vida: Creola Howard

Creola Howard dedicó su vida a trabajar con personas con discapacidades. Empezó a trabajar en United Cerebral Palsy en 1966 desempeñando varias funciones, desde asistente en el salón de clases y recepcionista hasta contadora y supervisora de atención directa. Se podía contar con ella dondequiera que

se necesitara ayuda todos los días hasta su reciente jubilación. Enriqueció la vida de las personas animándolas para que se sintieran capaces y fijándoles expectativas altas, pero realistas, como metas y para su crecimiento. También trabajó para ayudar para que los padres vieran a sus hijos adultos con discapacidades como verdaderos adultos que pueden tomar decisiones y que tienen sus propias ideas y sentimientos con respecto a las cosas.





El Centro Regional del Condado de Orange ha preparado este encarte especialmente para las personas y familias a las que servimos que se sienten más cómodas comunicándose en español. En este número usualmente compartiríamos detalles sobre diversos programas de días festivos y actividades comunitarias de los que las familias disfrutaban por lo general en esta época del año. Lamentablemente, la mayoría de ellos se han cancelado debido a preocupaciones médicas relacionadas con el COVID-19 o a que no se habían tomado decisiones aún en el momento de la impresión de este número.

Recursos e información sobre el COVID-19

El RCOC ha publicado información fidedigna y actualizada en las páginas de su sitio web y redes sociales sobre el COVID-19; sin embargo, debido a que esos materiales están solo en inglés, se invita a los hispanohablantes que tengan preguntas o inquietudes a que se comuniquen directamente con la Coordinadora de Alcance con la Comunidad del RCOC Reina Hernandez llamándole al (714) 558-5406 o escribiéndole a rhernandez@rocodd.com.

Apoyo para abogar por la educación especial

Ahora que las escuelas públicas del Condado de Orange han vuelto a estar en sesión, esperamos que los padres estén satisfechos con los arreglos que han hecho las escuelas para atender a sus hijos con necesidades especiales durante estos momentos difíciles. Aunque la pandemia del COVID-19 ha presentado retos particulares para la educación, el gobierno federal ha hecho claro que la Ley de Educación de Individuos con Discapacidades (IDEA) todavía sigue vigente. La IDEA, aprobada en 1975, requiere que las escuelas públicas ofrezcan una educación gratuita y apropiada para todos los niños, independientemente del tipo de la gravedad de la discapacidad de un niño.

La IDEA, aprobada en 1975, requiere que las escuelas públicas ofrezcan una educación gratuita y apropiada para todos los niños.

Si le preocupa la manera en que la escuela está cubriendo las necesidades

educativas de su hijo, el RCOC le recomienda que contacte directamente al maestro de su hijo para explicarle sus inquietudes. La mayoría de los maestros se preocupan mucho por el bienestar de sus alumnos y agradecen la oportunidad de colaborar con los padres para ayudar a que tengan éxito los niños en sus clases.

Aun así, algunas familias experimentan dificultades para asegurarse que se satisfacen las necesidades de sus hijos en su programa de educación especial en su escuela pública. Otras nos dicen que a veces sienten que el personal del distrito escolar no escucha sus preocupaciones con el suficiente cuidado. El RCOC puede ayudar en el apoyo para la educación especial.

Los expertos del RCOC entienden completamente la educación especial en las escuelas públicas y los procesos que se usan para evaluar las necesidades de un niño y determinar los componentes específicos del Plan Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) del niño. Como tal, el apoyo para la educación especial del RCOC puede prestarse de varias maneras, dependiendo de la situación individual de una familia.

Es posible que en ocasiones el Coordinador de Servicios del RCOC de la familia asista a la reunión del IEP del niño, brinde apoyo y ayude al padre/la madre a evaluar sus opciones. Esto puede ser particularmente útil para los padres que son nuevos en el área de la educación especial en las escuelas públicas.

El apoyo para la educación especial del RCOC puede prestarse de varias maneras, dependiendo de la situación individual de una familia.

Cuando las necesidades de un niño son más complejas, o los retos del distrito escolar mayores, el Coordinador de Servicios podría consultar con los especialistas en educación del RCOC para ayudar a encontrar soluciones.

Si está teniendo dificultades con el programa de educación especial de su hijo y necesita ayuda, no dude en contactar a su Coordinador de Servicios del RCOC.

(continúa al dorso)

Consejos para la salud para familias grandes o extendidas

Aún cuando haya una vacuna contra el COVID-19, los



expertos de la salud nos dicen que muchas familias se beneficiarán si continúan practicando varios de los consejos para la salud recomendados para combatir la pandemia. Eso se debe a que muchas de estas prácticas (como aislar a una persona enferma) son también útiles para prevenir la propagación de otras enfermedades como los resfriados y la gripe que pueden causar complicaciones graves para las personas de la tercera edad y otros individuos que son de alto riesgo.

Debido a que muchos en nuestra comunidad del Condado de Orange viven con familias grandes, a menudo con familia extendida, compartimos los siguientes consejos de la “Guidance for Large or Extended Families Living in the Same Household” (Guía para familias grandes y extendidas que viven en la misma casa) de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC). Si desea información más detallada, visite el sitio www.cdc.gov/coronavirus.

Cómo aislar a un miembro enfermo del hogar cuando el espacio en la casa es limitado

Si no puede darle una habitación y baño aparte a una persona enferma, trate de separarla de los otros miembros del hogar y siga esos consejos:

1. Mantenga seis pies de distancia entre la persona enferma y los otros miembros del hogar.



2. Cúbrase la boca al toser y estornudar; lávese las manos con frecuencia y no se toque los ojos, nariz y boca.

3. Haga que el miembro enfermo del hogar use una mascarilla cuando esté alrededor de otra gente en la casa o en el exterior (incluso antes de entrar al consultorio del médico). Aunque no se les debe poner mascarillas a los niños menores de dos años, cualquier persona que tenga problemas para respirar o quien no pueda quitarse la mascarilla sin ayuda.



4. Mantenga a las personas de alto riesgo alejadas de cualquier individuo que esté enfermo.

5. Solo un individuo en la casa debe atender a la persona enferma.

Este cuidador debe ser alguien que no tenga un alto riesgo de contraer enfermedades graves.

- El cuidador debe limpiar donde ha estado la persona enferma, además de su ropa de cama y sucia.
- El cuidador debe minimizar el contacto con otra gente en la casa, especialmente con quienes tienen alto riesgo de contraer enfermedades graves.
- Tenga un cuidador para la persona enferma y otro diferente para otros miembros del hogar que requieran ayuda para su aseo, baño u otras tareas diarias.

6. Limpie y desinfecte todos los días superficies, pomos de la puerta y otras superficies que se toquen comunalmente



usando desinfectantes registrados con la EPA. Encuentre una lista en este sitio: www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2.

7. Limite el número de visitantes a aquellos con una necesidad esencial de estar en la casa.

8. No comparta artículos personales como teléfonos, platos, ropa de cama o juguetes.

9. Trate de hacer lo siguiente si necesita compartir una recámara con alguien que esté enfermo:

- Asegúrese que circule bien el aire en el cuarto. Abra una ventana y encienda un ventilador para que entre aire fresco. Coloque las camas a una distancia mínima de seis pies, si es posible.
- Dormir con los pies en dirección de la cabeza de la otra persona.
- Poner una cortina alrededor de la cama de la persona enferma o colocar algo para separarla físicamente de las otras camas. Puede usar, por ejemplo, una cortina del baño, un biombo, un póster de cartón grande, una colcha o un gran cubrecama.

10. Pídale a la persona enferma que limpie y desinfecte con frecuencia las superficies que toque en un baño

compartido. Si esto no es posible, los demás que compartan el baño deben esperar lo más posible después de que la persona enferma lo haya usado antes de entrar para limpiarlo y desinfectarlo o para limpiarlo. Asegúrese que circule bien el aire en el cuarto. Abra una ventana y encienda un ventilador (si es posible) para que entre y circule aire fresco.

Cómo comer juntos y alimentar a un miembro enfermo del hogar

Si es posible, prepare un plato para que el miembro enfermo del hogar coma en el área aparte en donde se está quedando. Si no puede comer en esa área, debe mantenerse a una distancia mínima de seis pies de los demás miembros de la casa durante las comidas o comer a una hora diferente del resto de los habitantes de la casa. Siga también estos consejos:

1. No ayude a preparar comidas si está enfermo.

2. Lávese las manos con agua y jabón un mínimo de 20 segundos antes de comer. Esto incluye a todas las personas en la casa.

3. Use utensilios limpios cuando ponga comida en el plato de cada miembro de la familia.

4. No coma de los mismos platos ni use los mismos utensilios que otra persona en la casa.

5. Use guantes, si es posible, para manipular platos, vasos/copas y utensilios. También

lave esos artículos no desechables en agua caliente y jabón o en un lavaplatos después de usarlos.



6. Solo una persona debe llevarle comida a un enfermo y limpiar los artículos del servicio de comida del enfermo.

Debe ser alguien que no tenga un riesgo más grave de contraer enfermedades graves.



7. Lávese las manos después de manipular los artículos del servicio de comida usados.

Fuente: Centros para el Control y Prevención de Enfermedades